

**Szerkesztőségi iroda:**  
Nagybecskerek,  
Zápolya-utca 1-és szám,  
sová a lap szellemi részét illető minden közlemény intézendő.  
**Kiadóhivatal:**  
Pleitiz Fer. Pál könyvnyomdája  
Nagybecskerek, Zápolya-utca 1.  
hová a hirdetések, az előfizetések és a lap szétküldésére vonatkozó felszólalások intézendők.  
Telefon 21. szám.

# TORONTÁL

POLITIKAI NAPILAP.

Felelős szerkesztő: Dr. Brájer Lajos.

**Előfizetési árak:**  
Egész évre ———— 24 kor  
Félévre ———— 12 .  
Negyedévre ———— 6 .  
Egy hóra ———— 2 .  
— Egyes szám ára 8 fill. —

**Hirdetések**  
a kiadóhivatalban fogadtatnak el. Azonkívül az összes hirdetési irodákban.

**Megjelenik**  
vasár- és ünnepnapok kivételével mindennap délután 5 órakor.

Nagybecskerek, 1906.

XXXV. évfolyam. 70. szám.

Hétfő, március 26.

## Ne tovább!

— március 26.

(L—t.) Tekintsünk végig a nemzeti ellenállási küzdelem mai helyzetén és rögtön meglátjuk a rettenetes csalódást, melybe a vezérek és a tábor jutottak.

A műjelszavak, üres frázisok, végre leszallottak a maguk értékére.

A vezérek egymás között is meghasonlottan, maguk bontják meg az amugy is laza összetartást. A harcosok pedig egységes vezetés nélkül kezdik elővenni a jobbik eszközt s ha nem is törnek egyenesen a vezérek ellen, de oda a lelkese- des, sőt mondjuk az érdeklődés is.

Az egész nemzetre kihatólag tervezett mozgalom, mely a nemzet megkérdezésénél kezdődött, a nemzetről a vezérekre, majd a törvényhatóságokra, végre pedig uridámák nyakékeire terelődött, s mert e nyakékek fej nélkül vonattak az ellenállásba, most egységes működés helyett az ide-oda kapkodás dominál minden irányban, a minthogy fej nélküli nyakékek vezetése mellett nem is lehet másképen.

A legtöbb ellentálló törvényhatóság megalkudott a helyzettel s megint a tisztességes munkába állott. Mindenütt keresik a visszavonulás és megalkuvás útját, mert hát békés munka nélkül megélni nem lehet és a rend felforgatása közben romba dől a társadalmi élet, megsemmisül a nemzet.

És e babiloni zürzavarban legelesebb szemrehányás illeti a vezéreket, kik előre megállapított terv és cél nélkül vitték a nemzetet az oknélküli küzdelembe s fel-dulták az egyetértést a nemzet és koronás királya között.

Oket terheli a felelősség a csödbe jutott közgazdasági állapotokért és az ezzel kapcsolatban álló kivándorlás növekedéseért, ami a nemzeti erő apadását idézi elő.

Az ő fejükre hull a végnélküli átok, mely az előbb-utóbb bekövetkezendő adó-prés működésének nyomában fakad, mert hát ok idézték elő az adóhátralékok fel-szaporodását.

És ök lesznek okai majd ennek a hely-zetnek, hogy egy évben két vagy több év szülőttei kerülnek tényleges katonai szolgálat alá és vonatnak el a társadalmi élettől.

A haza és a nemzet elleni bűn tehát még tovább is cél nélkül ellenállani, ami csak a nemzet letérését, számbeli fogyását és anyagi romlását idézi elő.

Gondolják meg ezt a koalíció tisztelt tagjai s főként a vezérek!

## HIREK

### Tájékoztató.

A közfúrdó (telefon 118. szám) minden nap reggeli 1/2 órától kezdve délig az urak részére nyitva van; hölgyek részére minden kedden és pénteken déltől 5 óráig délután; ugyanazon napokon este 1/2 órától 1/2-ig urak részére is. Vidéki hölgyek részére minden nap déliben gőzfúrdó. A kő-fúrdó egész nap nyitva marad.

A Torontálvármegyei Magyar Közművelődési Egyesület olvasóhelyisége (Váraljai-utca 9. sz.). Nyitva mindennap délután 5 órától este 10-ig, vasár- és ünne-papokon délután 2 órától este 10-ig.

Április 1. A Torontálvármegyei Magyar Közművelődési Egyesület rendes évi közgyűlése.  
Április 9. Közig. bizottság ülése.

— **Gyümölcsoltó Boldogasszony.** A róm. kath. egyház egyik legpoetikusabb ünnepét, Gyümölcs-oltó Boldogasszony napját ülte tegnap. Ez a tavasz-nak az első ünnepe, amelyet virágzó fák, fakadó rügyek s a természet ujjáéledése köszönt. A róm. kath. templomba a hívők nagy számmal sereglet-tek össze az ünnepi istentiszteletre, amely azzal is külön figyelmet keltett, hogy az ünnepi nagy-misét az új plébános Magyary Pál, pápai kamarás szolgáltatta fényes segédlettel. Ugyan-csak ő mondotta az ünnepi szentbeszédet s szó-noki szárnyalású szép beszéde mély hatást tett a hívőkre.

— **Uj törvényszéki bíró.** A király Putics Oktáv temesvári járásbírósi albirót a nagy-becskereki királyi törvényszékhez bíróvá ki-nevezte.

— **Kinevezés.** A kereskedelemügyi m. kir. miniszter Messik Vilmos okleveles gépész-mérnököt fizetéstelen II-cd osztályú ipari segéd-feiügyelővé nevezte ki s szolgálatátelre a nagy-becskereki kerületi királyi iparfeügyelőhöz osz-totta be.

— **Kiss Ernő szobra.** A Kiss Ernő szobor-bizottság tegnap délelőtt, dr. Dellimanics Lajosné elnöklésével ülést tartott, melyen részt-vettek: Dr. Dellimanics Lajos főispán, Jankó Ágostonné, Tóth Istvánné, dr. Perisics Zoltánné, dr. Brájer Lajosné, Tóth István kir. tanácsos, dr. Brájer Lajos és Hegedűs János. Az ülésen elhatározták, hogy a szobrot körülvevő kerítés alapjának elkészítését Hoff Nándor és társai cégre bízzák 622 korona költséggel, úgy hogy a mun-kának április 15-ikére készen kell lenni. Meg-keresi a bizottság Podvinecz Lajost, aki ingyen csinálja a kerítést, hogy véssé bele abba mint ajándékozó a nevé s főkérik továbbá azokat a torontáli közsegeket, melyek még nem járultak semmivel a szoborhoz, hogy adakozzanak. El-határozta végül a bizottság, hogy a leleplező-ünnep előestéjén május 5-ikén a színházban disz-előadást rendeznek.

— **Bucsuikoma.** A nagybecskereki bírói kar szombaton este a kaszinóban bucsuikomát ren-dezett Polgár Sándor kir. ítélőtáblai bíró tisz-teletére, aki most Nagybecskerekről a szegedi táblához megy. A lakomán számos felkészítő-ben ünnepelték a bírói karnak e köztiszteletben álló tagját táblai bíróvá kinevezése alkalmából és egyuttal sajnálattal bucsuztattak el Polgár Sándort.

— **Az O. M. K. E. közgyűlése.** Az Országos Magyar Kereskedelmi Egyesülés tegnap délelőtt 10 órakor tartotta Fürst Bertalan elnöklésével harmadik évi közgyűlését, az Áru- és Értéktőzsde nagytermében, a vidéki és fővárosi kereskedők nagyszámu részvétele mellett. Nagybecskerekről résztvettek: Steinitzer Géza, Oldal Antal, Gyárfás Ödön és Mocsonyi Rihárd. A közgyűlés, amely ily módon egy jelentkezett, mint a magyar kereskedők évi egyetemes gyűlése,

## A „TORONTÁL“ tárcéja.

### Egy évi kulturmunka.

— A Torontálvármegyei Magyar Közművelődési Egyesület évi jelentése. —

A Torontálvármegyei Magyar Közművelődési Egyesület igazgatósága f. évi április hó elsején tartandó évi rendes közgyűlésen fog beszámolni az egyesület lefolyt évi kulturális munkásságáról. Ez a munkásság érdemes arra, hogy ne maradjon rejve s azért itt kiadjuk egész terje-delmében az egyesület igazgatóságának Somfai János titkár szerkesztette évi jelentését, melyet a közgyűlés elé terjesztettek.

A jelentés a következőkben számol be az egyesület egy évi kulturális munkájáról:

Amidőn a Torontálvármegyei Magyar Köz-művelődési Egyesület igazgatósága most számot ad a tisztelt közgyűlésnek újabb egy évi munkás-ságáról, a szerény tehettségéhez mért, de lanka-datlan munka öntudatával teszi ezt. Annál is inkább teheti, mert a lefolyt év ma is fennálló szomorú és nyomasztó közviszonyai mellett, a melyek minden munkásságra s így a kulturális munkára is fojtólag ránehezdedek, egyesületünk te-

vékenysége nem vesztette el rugékonyságát, ha-nem mondhatni fokozottabban igyekezett a ma-gyar nemzeti közművelődést szolgálni s ez igyekezete nem is maradt minden siker nélkül. Egyesületünk tevékenységét az eddigi kereteken túl, szélesebb mederbe vittük, amennyire azt szerény eszközeink és erőnk megengedte.

Az egyesület szerény anyagi ereje érlelte meg első sorban azt a gondolatot, hogy mindenek-előtt egyesületünk jövedelmét gyarapítsuk s így munkásságunk minél nagyobb kört ölelhessen föl és minél sikeresebben, eredményesebben küzdhessünk a magyar kulturáért. Azt hisszük, hogy erre irányuló törekvésünk helyesléssel fog találkozni, mert hiszen az anyagi erő maga fél siker, fél győzelem s anyagi erő nélkül semmi-féle munkát sikeresen elvégezni, semmiféle küz-delmet győzelmesen megvívni egyáltalán nem lehet.

A nemzeti közművelődésért munkálkodni, azt fejleszteni, nálunk küzdelem. Szép, magasz-tos, de kemény küzdelem, mert nálunk a kul-turális munka nemcsak a fejlesztésre irányul, hanem sajtáságos viszonyaink következtében tért is kell neki hódítani magának a nemzetnek ke-belében. De nemcsak erősítő és hódító munkát kell végeznünk, hanem védekezőt is. Védekez-

nünk kell hatalmas idegen szellemek áramlatával szemben. A munka tehát kettős s e kettős mun-kához, kettős küzdelemhez kétszeresen szüksé-günk van anyagi erőre.

Egyesületünk anyagi erősítésére való törek-vésünk, e szerint, azt hisszük eléggé indokolt s ha a tisztelt közgyűlés részletesen felsorolandó munkásságunkat vizsgálja, látni fogja, hogy már az a szerény eredmény is, amelyet egyesületünk anyagi erejére való törekvésünkkel, jövedelmünk szaporításával elértünk, tette lehetővé, hogy egyesületünk kulturális munkásságát szélesebb körben, hatékonyabban folytathatta. Sok helyütt még eredményt nem mutathatunk föl, mert hiszen anyagi erőgyűjtésünk csak most indult meg. Ha azonban egyes dolgokban eredmén-nyel nem is számolhatunk be, az alapokat meg-vetettük úgy, hogy a következő évek munkájától már tényleges eredményeket remélhetünk. Kül-lönben sokszor az alapok lerakása, sőt a kez-deményezés maga is eredmény, mert hiszen a pusztaságban is életet terem a kéz, ha oda életre képes magot tudott elvetni.

Ez előjáró beszéd után áttérünk egyesületi életünknek a lefolyt évben kiemelkedő mozza-nataira és munkásságunk részletes ismertetésére. Az ismertetést sajnós gyászjelentéssel kell

## Ujdonságok érkeztek

női kabát és raglan 10 koronától, a legfinomabb párizsi és angol modellig.

Kovács Gedeon

Telefon 141.

267a-14.5

lelkesséssel és hálával fogadta el az évi jelentést, köszönetet mondott az egyesülés vezetőségének kitartó és eredményes munkájáért, tudomásul vette a múlt évi zárszámadást, megadta a felmentvényt, megállapította az 1906-iki költség-előirányzatot és az alapszabályszerű választásokat eszközölte. Nagybó vitát provokált az önálló vámtérület kérdése, amelyet Szabó Kálmán alelnök vetett fel, azt indítványozva, hogy mondja ki a közgyűlés, miszerint a külföldi államokkal kötött kereskedelmi szerződéseket a kényszerűség hatása alatt tudomásul veszi, de feltétlenül követeli, hogy a külföldel kötött szerződések lejártá előtt, az önálló gazdasági berendezkedés 1910-ben megtörténjen. Az indítvánnyal szemben a közgyűlés Sándor Pál nézetéhez csatlakozott, aki utalt arra, hogy az alapszabályok szerint az indítvány nem tárgyalható ugyan, de mivel formai okokból nem kívánja megakadályozni a közgyűlés véleménynyilvánítását, a kérdés érdemére nézve annak hangsúlyozásával, hogy az egyesülés a törvényhozás hozzájárulása nélkül létrejött kereskedelmi szerződéseket tudomásul nem veheti, azt indítványozza, hogy a közgyűlés mondja ki, miszerint ragaszkodik az egyesülésnek az önálló vámtérület kérdésében határozottan elfoglalt eredeti álláspontjához, mely szerint az egyesülés az önálló gazdasági berendezkedés elvi alapján áll, stíli el nem tér, köteleességének tartja az annak megvalósítása érdekében való következetes munkát, de nem tartja szükségesnek, hogy ez minden egyes alkalommal újból enuncialja. Ezt a nézetet a közgyűlés magáévá tette. Az elnök Fűst Bertalan a legközelebbi jövő gazdasági feladatait ismertetve, összes erőink koncentrációját hangsúlyozza az önálló gazdasági berendezés feltételeinek megteremtése érdekében. A mezőgazdaság terén intenzívebb gazdálkodásra, az állattenyésztés fokozására, a termelés egyoldaluságának megszüntetésére van szükség. Az iparfejlesztés terén a hazafias kereskedelem készséggel ajánlja fel szolgáltatásait a kereskedelem teherbírásiánál korlátai belül. Az ipar erősítésére az O. M. K. E. azon lesz, hogy a külkereskedelm fejlesztését, a vállalkozó szellem felélesztését és új piacok megteremtését utján. De a mezőgazdaság megerősödése és az ipar fejlődése egyik feltétele az a helyesebb birtokpolitikát és a munkákérdés helyes rendezését tartja. Sürgős szükség van tehát a fogyasztási adórendszer reformjára és nagyobb arányú szociális alkotásokra. Hangoztatja végül, hogy a kereskedelmi és ipari közigazgatás, a közlekedésügy, a törvénykezés és a pénzügyigazgatás terén is számos sürgős reformra van szükség. Beszédét avval az óhajtással fejezi be, hogy mivel szervez reformok nélkül gazdasági jövőnk ingatag s mivel a törvényhozás működése nélkül ilyen reformok elképzelhetetlenek, vajha a törvényes állapot mielőbb helyre állíthatnák.

**Zászlószentelés Magyar-Padán.** A magyar-padéi Polgári és Gazdakör április hó 16-án tartja zászlószentelését. Az ünnepély délelőtt 10 órakor isteni tisztelettel kezdődik s ez alatt lesz a zászlószentelés, mely után az állami iskola helyiségében zászlóátadás fog következni. Délután 5 órakor az állami iskola helyiségében a kör disz-

gyűlést tart a következő tárgysorozattal: Hymnus: énekl. a padéi férfi dalkör. Elnöki megnyitó, tartja Rázus József. Fel a zászlót, költ. elmondja Szvoboda Etelka. A Finn népiélet és Finnország ismertetése, tartja Ispánovits Sándor fővárosi polg. isk. tanár. Vihar: Dürnertől, énekl. a padéi férfi dalkör. Költemény: elmondja Beck Rózika. Elnöki zárás. Szózat énekl. a padéi férfi dalkör, vezeti Haib János kántor-tanító. Este 9 órakor az állami iskola helyiségében táncmulatság lesz, melyre belépőjegyűl a diszgyűlésre szóló meghívó jogosít. A diszgyűlésre és táncmulatságra szóló belépődíj személyenként ülhely 1 kor., állólhely 50 fillér. Körtagok belépődíjat nem fizetnek.

**Közgyűlés.** A nagybecskereki kerületi betegsegélyző-pénztár tegnap, vasárnap délután 2 órakor, a város háza közgyűlési termében tartotta rendes évi közgyűlést. A közgyűlési kiküldöttek szép számban jelentek meg nemcsak helyből, hanem Bégaszentgyörgy és Aracs községekből is. Az igazgatósági jelentést és zárszámadásokat tudomásul vették. Az igazgatóságot, felügyelő-bizottságot és választott bíróságot is megválasztották. Indítványt adtak be, hogy a biztosított nős családtagok családtagjai ingyenes orvosi- és gyógyszer segélyben részesüljenek. Az indítványt beható tárgyalás után az igazgatóság-hoz utasították kidolgozás végett.

**A vakok iparcikkei.** Hazai iparunk pártolásáról sokat beszélünk, de keveset teszünk érdekében. Meghallgatjuk szívesen a magyar készítmények dicséretét, végezetül mégis külföldi vásárlunk s mert olcsóbb, eltekintünk annak jó és tartósságáról. Így vagyunk a vakok készítményeivel is. A külföldnek milliókat juttatunk kosár- és kefeárúkért, míg itthon törekvő szorgalommal és kitartó munkássággal hazai vakjaink ugyanazon árukat jobban, tartósabban, szebben előállítják, sajnos a közönség számbavehető érdeklődése nélkül. A vakok szegedi képző- és foglalkoztató intézete beküldötte hozzánk kosár- és kefeárúkról szóló jegyzékét, elámulunk, hogy ezen sorssújtott szerencsétlenek mennyi minden elképzelhető árut képesek előállítani és amellel oly olcsó áron, hogy méltán ajánlhatjuk a közönség figyelmébe. Támogassuk ezen emberbaráti ügyet azáltal, hogy csak oly kefe- és kosárárut tűrünk házuknál, melyet vakok készítenek. A vakok szegedi intézetének vezetősége készséggel küld árjegyzéket bárkinek és mindennemű arurendezést megbízható pontossággal teljesít.

**A Tisza halottja.** Gligorin Szvetozár 45 éves törökkanizsai napszámosnak kalapját és ruháját a minap a Tisza partján találták meg. Gligorinról azt állítják hozzátartozói, hogy az utóbbi időben levert és szomorú volt s hogy több ízben hangoztatta, hogy öngyilkos lesz. Holttestét keresik, mert még nem vetette ki a Tisza árja.

**A vadházasság vége.** Mint Csenéről jelentik, özv. Korda Józsefné fiatal menyecske vadházasságban élt Sztán Váza Gyulamajorból béreslegénygyűl. Másfél havi együttélés után a napokban a menyecske összeszedte holmiját és otthagya Sztánt. Ez azonban, mikor észre-

vette, hogy a menyecske megszökött, utána ment. A rácszentmihályi országoton utolérte, a földre teperte, ruháját elvette tőle, azután a szerencsétlen fiatal nőt félholtra verte.

**Játék a fegyverrel.** Végzetes szerencsétlenség történt Nagyikindán Somogyi Imre lakatos műhelyében. Varga József 15 éves inas valami javítani való rozoga pisztolylyal babrált, nem sejtve, hogy a pisztoly töltve van. Egyszerre csak lövés dördült el s a golyó a kis lakatosinas szíve alatt furúdt a mellbe. Nehéz sebével a közkörházba szállították, hol most a halállal küzd.

**Nagy betörés Kikindán.** Mint Nagyikindáról jelentik, ott egy ismeretlen betörő Szlank Alfonz huszárkapitány lakására betört és onnan 23 darab Bazilika sorsjegyet, 1 darab 1860-as és 8 darab Vöröskereszt sorsjegyet, egy aranyórát, aranyláncot, vasórát és 100 korona készpénzt lopott el. A betörőt mindenfelé nyomozzák.

**Pocsolyába fuit gyermek.** Czipák Mátyás ösztentiváni földműves a napokban nejevel együtt Szegeden volt bevásárolni. Magára hagyott 5 éves leánya kimászott a reá zárt ház kerítésén s egy közeli árok szélére ült, hogy lábait megmossa. Véletlenül lecsuszott az árok partjáról s az alig egy méter magasságu pocsolyába fulladt.

## Színház és Irodalom.

### Heti műsor:

Kedden: „Kis herceg”. (Operette.)  
Szerdán: „A nősabó”. (Vígjáték.)  
Csütörtökön: „Troubadour”. (Opera.)  
Pénteken: „Vasgyáros”. (Szimfónia.)  
Szombaton: „Bányamester”. (Operette.)

**\* A Troubadour.** Bizonyos kétségeskedéssel néztünk szombaton este Polgárék vállalkozása elé, hogy Verdi örökszép alkotását, a Troubadour-t előadják. A kétség érthető, mert egy kis vidéki színpadon, százféléleken igénybe vett társulattal, operát előadni bármilyen derék, de merész vállalkozás. A közönség is maliciózus várakozással foglalt helyet a nézőtérben s készült az előkelő elnézésre, amelyet majd az előadás irányában gyakorolni fog. Ez a hangulat azonban csak rövid ideig tartott, mert már az első felvonás során el kellett ismerni mindenkinek, hogy Polgárék sokkal többet nyújtanak, mint amit vártunk. A közönség egyszerűen azt látta, hogy az előadás szinte a legmagasabb művészi színvonalon áll s annak minden részlete élvezetet nyújt. A legfinnyásabb zeneértők lelkesen tapsoltak a szereplőknek s ez a taps végigzúgott az egész előadáson s egyes szereplőket tiszter is kihívta a közönség. Örömmel konstataljuk tehát, hogy az operai vállalkozás a legteljesebb mértékben sikerült s mondhatni, hogy vidéki nagyobb színpadon, nagyobb társulattal sem láthatni külön operaelőadást. Az előadás minden részlete gondos és minuciózusan összevágó volt. A

kezdenünk. A múlt évben elköltözött az elők sorából egyesületünknek több éven át kitűnő buzgó elnöke, utóbb egyik alelnöke, Szabó Ferenc apát-plébános, aki mindig nemcsak lelkesedéssel és odaadással vezette az egyesületet és szolgálta a magyar nemzeti kultúrát. Azok a kiváló érdemek, amelyeket Szabó Ferenc egy egyesületünk, mint a nemzeti közművelődés körül szerzett, nem maradhatnak egy sületünk részéről maradandó megemlékezés nélkül s azért indítványozzuk, hogy Szabó Ferenc érdemű munkásságának emlékét meleg hálánk köszönetünk és legteljesebb elismerésünk kifejezésével a tisztelt közgyűlés jegyzőkönyvileg örökítse meg.

Sajnálattal szögezzük továbbá ide egyesületünk volt érdemes, buzgó igazgatójának s legutóbb igazgató-válaszmányunk tagjának, dr. Pacsiri Károly kir. tanfelügyelőnek Torontál-vármegyéből való távozását.

Ami munkásságunkat illeti, az a lefolyt évben az anyagi erőgyűjtés jelszavával indult meg s ma is annak a jegyében folyik, sőt kell, hogy a jövőben is ez fokozott és külön gondoskodásunkat képezze.

Miután a taggyűjtés ma a Dmke mellett nem kecségtetett kelő eredménnyel, sőt a testvéregyesület hatalmasabb szervezetével sok tagunkat magához szívta s ezen a révén anyagi erősödést, jövedelmünk szaporítását nem reméltük, más módokról kellett gondoskodnunk, hogy erre irányuló célunkat elérjük.

E módok közül a lefolyt évben első sorban a vármegyei községek támogatásának megnyerésére gondoltunk s ez irányban fejtettünk ki akciót. Megkerestük tehát a vármegye összes községeit, hogy támogassák egyesületünket csekély évi husz korona hozzájárulással, ami nem képez egyik község háztartásában sem olyan teherszaporulatot, amelyet ne bírna el, annál is

inkább, mert egyesületünk kulturális tevékenységével viszonzószolgálatot nyújt bármikor az egyes községeknek is s így a községek ezt a csekély évi hozzájárulást saját maguk javára hasznosíthatják.

És örömmel jelenthetjük, hogy ez irányban folytatott fáradozásunk nem maradt meddő. A vármegyei községei közül eddig 56 község biztosított egyesületünknek több évre évi támogatást s a községek között több olyan is van, amelynek polgárai idegenajkuak. Nem mulaszthatjuk el, hogy itt külön köszönetünk és meleg hálánk kifejezésével föl ne soroljuk azokat, a derék lelkes községeket, amelyeknek érdemes képviselőtestületei egyesületünknek évi támogatást szavaztak meg. Ezek a községek pedig a következők: Farkasd, Idvor, Tomasevác, Cernya, Basahid, Aracs, Iáncsa, Tóba, Tarras, Péterréve, Torvársárhely, Györgyháza, Dobrica, Beodra, Lajosfalva, Istvánvölgy, Lukácsfalva, Kisteremia, Ótelek, Rudna, Dinyás, Oppova, Magyarcernya, Német-cernya, Gaád, Szerbitseba, Deszk, Torontál-Józseffalva, Zsombolya, Ujvár, Szerbparány, Mecedónia, Jarkovác, Jázova, Tiszaszentmiklós, Molyfalva, Nákófalva, Tiszahegyves, Feketető, Ujszentiván, Orlovát, Beresztóc, Valkány, Szerb-neuzina, Szaján, Öszentiván, Törökkanizsa, Torontálzsiget, Antalfalva, Parlasz, Szerbpadé, Franzfeld, Mokrin, Szanád, Crepaja és Pészak.

A fősorolt községek részben már 1905. évi költségvetésükbe beállították évi hozzájárulásukat s ezeket be is fizették, részben pedig 1906. évi költségvetésükbe vették föl a támogatást. A lefolyt évben a községek 850 koronával szaporították jövedelmünket, a jövőben pedig ez a jövedelem előreláthatólag még emelkedni fog.

A községek támogatása mellett igyekeztünk megnyerni a vármegyében működő pénztintézetek támogatását is. Bár ez jóval csekélyebb eredménnyel járt, azonban kilátásunk van rá, hogy

a jövő esztendőben jövedelmünket ezen a révén is számottevő összeggel szaporíthatjuk.

Ennyit az anyagi erőgyűjtésre irányuló munkákról s most áttérünk tulajdonképeni kulturális munkánk bemutatására, amely, szintén örömmel jelezhetjük, a lefolyt évben már tágabb körre terjedhetett. Egyes munkánk még csak kezdet, vagy kísérlet, de mindegyik, talán egykettőnek kivételével, olyan alapon nyugszik, hogy csak további istápolásra van szükség az eredmény eléréséhez.

Törekvéseink koronájául állítjuk ide a torontálvármegyei múzeum ügyét. A múzeum tényleges megvalósítása nem a mi érdemünk lesz ugyan, hanem a vármegye lelkes és áldozatkész közönségé, de hogy a múzeumból ma már mint a közel jövőben megvalósuló tényről szólhatunk, ahhoz egyesületünk minden tehetségével hozzájárult. Nem új a múzeum ügye, régen formálódik, érlelődik a kulturális ügyekért lelkesedő és buzgólkodó férfiak bensejében. A vármegye minden nemes ügyben előlmunkálkodó főispánja dr. Dellimanic Lajos, mint egyesületünk elnöke hozta először a nyilvánosságra az eszmét s azóta egyesületünk vezetői egyre azon buzgólkodtak, hogy az eszme testet öltöjön. A fáradozásnak meg is volt a sikere, mert olyan férfit nyertünk meg az ügynek mint a vármegye alispánja s igazgatóságunk kitűnő tagja Jankó Agoston, akinek lelke telve van a közművelődés eszméivel s aki energiájával képes testet is adni valamely eszmének.

Ma hála Istennek ott tartunk, hogy a törvényhatóság a múzeum és könyvtár létesítését kimondotta, e célra telket és némi átalakítással alkalmassá tehető épületet ajánlott fel. A legközelebbi jövőben pedig megindul vármegyeszerte a gyűjtés, s az államépítészeti hivatal már készíti a múzeum és könyvtár épületének, illetve a fentjelzett átalakításnak terveit. (Folytatjuk.)

zenekar s a kis kórus olyan teljes munkát nyújtott, amelylyel mindenkor elbűszkélkedhetik. Ami pedig az egyes szereplőket illeti, mindegyik a helyén volt. Kozma, Váradi Margit, H. Lévai Berta és Gózon, akiknek vállán az előadás sikere nyugodott, úgy énekükkel, mint játékkukkal elsőrendű alakítást nyújtottak s minden tekintetben megérdemelték a sokszoros tapsot és kihívást. Abból a hangulatból következően, a melylyel a közönség a színházból eltávozott, nem lehetetlen, hogy a legközelebbi Troubadour előadás zsufolt házat hoz a derék társulatnak. (S—s.)

\* A vasárnapi előadások. Vasárnap szokás szerint két előadás volt a színházban. A délutáni előadás a legifjabb színházlátogató közönségnek a Höfeherke meséjét adták elő, este pedig újdonságot mutatott be a társulat. Béli és Fehér operettjét, „A külteki hercegő”-t hozta színre a direktor s a szereplők mindent elkövettek, hogy a csekély számú közönség ne unja magát. Igen kedvesen játszott és szépen énekelt H. Lévai Berta, bájos princ volt Váradi Margit, valóságos kabinet alakítást nyújtott Virányi az udvarmester, Hatvani pedig a serenissimus szerepében. Jó volt és szintén szépen énekelt Gózon, de a többiek is elismerésre méltóan játszottak. (S—s.)

\* „A szív körül”. D. Bodó Mátyásnak ily című elbeszélés kötete már sajtó alatt van s a szerző kéri, hogy akinél még gyűjőv van, az a folyó hó végéig legyen szives azt hozzá Magyar-íttebére elküldeni.

## TÁVIRATOK.

### A helyzet.

#### Miniszterek a királynál.

Budapest, március 26. (A „Torontál” ered. távirata.) Mint felhivatalosan jelentik, a király elfogadta Fejérváry Géza báró miniszterelnök előterjesztését, hogy egyenként meghallgatja a kabinet valamennyi tagjának véleményét a helyzetről. A miniszterek, Vörös László kereskedelmi miniszter kivételével, aki már Bécsben van, ma délután utaztak Bécsbe s a király holnap fogadja őket külön-külön kihallgatáson.

#### Közös miniszteri tanács.

Budapest, március 26. (A „Torontál” eredeti távirata.) Mint Bécsből sürgönyzik, holnap a kihallgatások után a király elnöklele alatt közös miniszteri tanács lesz, amelyen részt vesz valamennyi magyar miniszter.

#### Ellenőrzés a postán.

Budapest, március 26. (A „Torontál” eredeti távirata.) A hivatalos „Posta és Távirat Rendelet-Tára” rendeletet közöl, amely szerint az egyes postahivataloknál a vizsgálóbíró vagy járásbíró lefoglalhatja és elkoboztathatja azokat a leveleket és táviratokat, amelyek „terheltek” részére szólnak. A lefoglalás, ha a vizsgálóbíró vagy járásbíró személyesen vesz részt, jegyzőkönyvvel, vagy pedig vizsgálóbírói végzéssel történhetik.

#### A válság kis hírei.

Budapest, március 26. (A „Torontál” eredeti távirata.) Felhivatalosan megcáfolják a koalíciós lapoknak azt a híret, hogy Szabó Mihály bontmegyei főispán lemondott volna. A főispán csak néhány napi szabadságra ment, amely után nyomban ismét elfoglalja hivatalát.

Budapest, március 26. (A „Torontál” ered. táv.) Kossuth Ferencet, aki már annyira jobban van, hogy néhány mulva elhagyhatja a szobát, lakásán megátogatta Apponyi Albert gróf, Andrássy Gyula gróf, Zichy Aladár gróf és Tóth János, akik Kossuthal a helyzetről tanácskoztak hosszasan.

Budapest, március 26. (A „Torontál” eredeti távirata.) Dubraviczky László, Pestvármegye h. főjegyzője, ma foglalta el hivatalát s nyomban megkezdte működését. Csapó alispán pedig ma több járásbeli tisztviselő tisztelgését fogadta, akikkel behatóan tárgyalt a közigazgatás dolgairól.

### A német császár Norvégiában.

Budapest, március 26. (A „Torontál” eredeti táv.) Mint Berlinből jelentik, a német császár június elején Norvégiába utazik az új norvég király látogatására.

### A román királyi pár Bécsben.

Budapest, március 26. (A „Torontál” eredeti távirata.) Mint Bécsből sürgönyzik, a román királyi pár ma oda érkezett. A királyi pár néhány napig Bécsben marad s csütörtökön utazik Olaszországba, Luganába.

### A hazafias liga.

Budapest, március 26. (A „Torontál” eredeti távirata.) A hazafias liga tegnap este értekezletet tartott, melyen elhatározta, hogy főlösölíti a közönséget, hogy az osztrák ipar termékeit bojkottálja s csak magyar dolgokat vásároljon. Ugyancsak felhívást intéz a kereskedőkhez, hogy csak magyar gyártmányú árukat tartsanak.

### A marokkói kérdés.

Budapest, március 26. (A „Torontál” eredeti távirata.) Egybehangzó jelentések konstatálják, hogy a marokkói kérdésben már meg van a teljes megegyezés a hatalmak között s csak kisebb formalitások fölött folytatnak eszmecserét. Az új marokkói rendőrségnek főfelügyelője tényleg svájci ember lesz, akinek személyében a svájci szövetségi kormány már meg is állapodott. A megegyezés hivatalos közléte még e hét folyamán megtörténik.

### Az orosz események.

Budapest, március 26. (A „Torontál” eredeti táv.) Szentpétervári hivatalos jelentések kerekken tagadják, hogy Oroszországban bármiféle újabb forradalmi mozgalom volna készülöben. A hadseregben is teljes a fegyelem és a nyugalom s ha egyes vidékeken történnek is kisebb-fajta zavargások, ezek olyanok, amilyenek minden országban a legrendesebb állapotok között is előfordulnak.

### Határidő-üzel.

Budapest, március 26. (A nagybecskereki Lloyd-társulat távirata.) A mai tőzsdén az árak néhány fillérral olcsóbbak. Déli záratkor a következő árakat jegyezték:

Buza (áprilisra)	16.40
Buza (1906. októberre)	16.34
Rozs (áprilisra)	13.54
Rozs (októberre)	13.30
Tengeri (májusra)	13.28
Zab (áprilisra)	15.44
Zab (októberre)	12.40

## Közgazdaság.

### Gazdasági szövetkezeteink feladatai.

Irta: Poroszkay Béla.

Nagybecskerek, március 26.  
II.

Ezek után áttérök annak tárgyalására, megfelelt-e szövetkezeteink egyéb gazdasági feladatainak, vagyis a hitelnyújtáson kívül előmozdították-e kellőleg tagjaik jólétét, közös érdekeit, kulturális haladását? Azt hiszem, hogy azok, kik szövetkezeteink említett tevékenységét személyes tapasztalataikból ismerik, igazat fognak adni, midőn azt állítom, hogy gazdasági szövetkezeteink egyes dicséretes kivételektől eltekintve, csakis hitelkereséssel és hitelnyújtással foglalkoznak, egyéb feladataikkal pedig nem törődnek.

E magában véve sajnos dolog nem lephet meg senkit, mert szövetkezeteink nagyobb része még csak gyermekkorát éri, majdnem valamennyit kizárólag az olcsó hitelszerzés csábjába alakította meg, azok igazgatói csak kivételesen bírnak ama hivatás tudatával, melynek a vezetésük alatt álló szövetkezetek mezőgazdasági és kulturális érdekeinek előmozdítása végett megfelelniök kellene és ha bírnak is: a tagok közönységével, egyesek önző külön érdekével megküzdni nem bírnak.

E meddő helyzetért középsztyálunk értelmiségét, a vidékre befolyással bíró középbirtokosokat is okozni lehet, mert azok a szövetkezetek vezetésében kellő mérvben részt nem vesznek, ismereteikkel, tapasztalataikkal, tekintélyükkel azok fejlesztését elő nem mozdítják.

Oly mulasztás ez, melynek az illetők egyes helyeken kárát fogják vallhatni, mert a nép

vezetését arra esetleg nem hivatott, zavaros társadalmi elveket valló egyéneknek engedik át.

Kétségtelen, hogy a mai helyzet idővel még az esetben is javulni fog, ha a bajok orvoslására mi sem történik, mert egyes dicséretesen működő szövetkezetek eredményein más szövetkezetek is okulni fognak, a szövetkezeti apostolok szaporodnak; a javulás lassu folyását azonban várunk nem szabad, mert gazdasági bajaink, népeletünk kulturális hiányai gyors orvoslást igényelnek, a mult sok mulasztását kell pótolnunk.

Az orvoslás gyógyszerét az Országos Központi Hitelszövetkezettől várni elhibázott dolog lenne, mert az csak az irányezsmék megadására van hivatva, a végrehajtásról a vidéki szövetkezetnek kell gondoskodni.

Az említett központ mit sem mulasztott, saját hatáskörében megtett és megteszt mindent, hogy szövetkezeteink ne csak falusi takarékpénztárak legyenek; többet, mint eddig tett, a jövőben sem tehet, mert eszméinek megvalósítására alkalmas szervekkel nem rendelkezik, a helyi szükségleteket, dologi és személyi viszonyokat számba nem veheti.

Arra, amire szükségünk van, az egyes szövetkezetek is gyöngék, mert a megfelelő anyagi eszközökkel, értelemi tényezőkkel nem rendelkeznek.

Szükségünk van pedig arra, hogy szövetkezeteink a közös gazdasági és kulturális érdekek megvalósítására folyton buzdítottassanak, azoknál a célvezető dolgok kezdeményeztessenek, azok az elhatározott vállalatok miként való végrehajtása tekintetében kitanítottassanak, igazgatói, tisztviselői egyes munkakörökbe bevezettessenek, közgyűléseik alkalmával gazdasági és erkölcsi felolvasások tartassanak, szóval, hogy szövetkezeteink a jelenleginél közvetlenebb, folytonosabb és ezért hatásosabb irányításban, ellenőrzésben, támogatásban részesüljenek.

Ezt csak úgy érhetjük el, ha szövetkezeteink vidékenként erős központok alakulására szövetkeznek, mint azt a somogyi és az északi vármegyei szövetkezetek már megtették, a torontál- és temesmegyei szövetkezetek tervezik.

Az országos központ ily szövetkezeti szövetségek szervezését bizonyára örömmel fogja látni és azok munkaképességét készséggel előmozdítja, mert hisz a szövetségek segélyével hivatásának fokozottabb mérvben lesz képes megfelelni.

Ha e szövetségek képesek lesznek egy vagy több, elméletileg és gyakorlatilag képezett gazdát vándortanítónként alkalmazni, akkor szövetkezeteink működésében csakhamar örvendetes változást, haladást fogunk észlelni.

E cél kitűzésénél hatóságainknak is közre kell működni a szövetkezeti emberek támogatásával, például adással, a szövetség tagjainak sziporításával.

Legyenek tehát rajta, hogy a felismert mulasztásokat mielőbb jóvátegyük, a hasznosnak ígérkező eszközöket alkalmazzuk.

Annál inkább törekednünk kell erre, mert a szociáldemokrácia tulzott, a vagonatlanok tömegére nagy csáberővel bíró igazgatásainak hatályát csak a szövetkezetek erejével lehet ellensúlyozni. Ezt Angliában és Belgiumban nem egy helyen tapasztalták.

A szövetkezetek működésével, munkájuk támogatásával megmutathatjuk azt, hogy az állam nemcsak a gazdagoké, hogy a termelési eszközöknek köztulajdonná tétele nélkül is a jogosan kifogásolható gazdasági és társadalmi ellentétek kiegyenlíthetők.

## Vonatok érkezése és indulása

Nagybecskerekre, illetve Nagybecskerekről.

Érvényes 1906. október hó 1-től.

### Érkezik:

a) A nagybecskereki pályaudvarra:

Temesvár, Versecz, Zombolyáról: délelőtt 9 óra 33 p.  
Pancsováról: délután 5 óra 40 p.  
Budapest—Szegedről: reggel 7 óra 22 p.; délután 5 óra 30 perc.  
Szegedről: (motorkocsi) d. e. 9 óra 37 perc.  
Budapest—Nagykikindáról: este 9 óra 58 p.

b) A nagybecskerek-bégaparti pályaudvarra:

Zombolyáról, Verseczről, Alibanáról és Temesvárról: este 8 óra 05 p.  
Módosról: minden kedden, pénteken és vasárnapon reggel 6 óra 28 p.  
Pancsováról: reggel 8 óra 27 p.  
Zombolyáról: (keskenyvágányú vonal) reggel 8 óra 25 p.; este 7 óra 05 p.

### Indul:

a) A nagybecskereki pályaudvarról:

Pancsovára: délelőtt 8 óra 10 p.; este 7 óra 5 p.  
Szeged—Budapestre: d. e. 10 óra 10 p.; este 6 óra 45 p.  
Szegedre: (motorkocsi) d. u. 1 óra.  
Nagykikinda—Budapestre: reggel 6 óra 7 p.

b) A nagybecskerek-bégaparti pályaudvarról:

Zombolya, Temesvár, Versecz: délután 4 óra 35 p.  
Temesvár, Versecz, Antalfalva—Pancsova és Alibanára: reggel 3 óra 33 p.  
Zombolyára: (keskenyvágányú vonal) reggel 3 óra 58 p.; délután 5 óra 25 p.  
Módosra: minden kedden, pénteken és vasárnapon délelőtt 11 óra 38 p.

## Sok fejtörés.

Nemelykor sok fejtörést okoz, különösen fiatal anyáknak, akik még nem ismerik a praktikus gyermeknevelést, a gyermekek gyakori kiabálása, mely látszólag minden ok nélkül tör ki. A fiatal anya ilyenkor kétségbe esve, minden lehető csillapító kísérletet tesz, de hiatalan igyekszik kedvence fájdalmának okát meg tudni, míg végre az orvos vagy tapasztalt barátja őt fel nem világosítja, hogy a gyermek hízatlan tejnek nagyon is dus évezetűl fájdalmakat szenved. A hízatlan tej egy nagyon is dus sajtanyagtartalommal bír, mely a gyomorban

a tehéntej durva olvasztását okozza és a bélben való gerjedések által a rekeszizmot feltolja, míltal a gyermekek rosszul érzik magukat. Ezen tüneteknek legjobban úgy véhetik elejét, ha Kufke gyermeklijét tejhez hozzákaverik, mely a bélben úgy a sajtanyag durva pelyhes olvasztását, valamint a gerjedéseket csökkenti, s így ezután a széklet sokkal könnyebben következik be. Ezen kitűnő tápszert értéke, mely a csecsemők és gyermekek részére a bel- és külföldi orvosoktól már régen lett elismertve, megérdemli, hogy más szempontból is megvilágosítsuk. Épp most mielőtt az első meleg tavaszi napok a legfiatalabb gyermekeket is kicsalják a gyermekszobából, a nyílt kertekben és a sétá-

tereken sok angolkóros gyermeket látni. Ezen már a csecsemőnél fellépő betegség okozza, különösen nem racionális táplálkozásánál, a kezek és lábak fejlődésének tekintélyes visszamaradását a nagy fejhez képest. Itt is segít Kufke gyermeklijét, mert ennek a tejhez való hozzáadása által a csontképződés és az izomfejlődés a legkedvezőbbben befolyásolható. Kufke gyermeklijét az anyatejben levő tápanyagot kellő arányban bírja; a csont- és húsképződésre elegendő sót tartalmaz, épp úgy fehéreje anyagot az izomállomány képződésére és ezen tulajdonsága által hathatós védelmet nyújt az angolkór ellen. (3/C-21)

412/I. szám 1906.

337-33

## Hirdetmény.

Az aradi kir. államjósággazgatóság az 1906. évi március hó 10-én kelt 26738/905. számú rendeletével az Ürményházán építendő tanítói lak építkezését 6000 kor összeg erejéig engedélyezte.

A fentemlített munka kivételének biztosítása céljából, az 1906. évi április hó 20-ik napjának d. e. 11 órájára, a nagybecskereki m. kir. államépítészeti hivatal helyiségében tartandó zárt ajánlati versenytárgyalás hirdettetik.

A versenyezni óhajtok felhivatnak, hogy a fentebbi munkát végrehajtásának elvállalására vonatkozó zárt ajánlataikat a kitűzött nap d. e. 11 órájáig a nevezett hivatalhoz annyival inkább igyekezzenek beadni, mivel a későbbben érkezettek figyelembe nem fognak vétetni.

Az ajánlathoz az általános feltételekben előírt, az engedélyezett költségösszeg (illetve az ajánlati költségvetés végösszege) 5%-ának megfelelő bántpénz vagy a bántpénznek az állampénztárnál (adóhivatalok, vámhivatalok, sóhivatalok stb.) történt letételt igazoló pénztári nyugta csatolandó.

A szóban forgó munkálatra vonatkozó műszaki művelet és részletes feltételek a nevezett m. kir. államépítészeti hivatalnál, a rendes hivatalos órákban d. e. 8-2-ig naponként megtekinthetők.

Nagybecskerek, 1906. március 19-én.

M. kir. államépítészeti hivatal.

## Zongoraterem

és zongora-kölcsönintézet.

A legkitűnőbb gyártmányú zongorák (Ehrbar, Schweighofer, Dörr stb. gyárakból) kaphatók (262-12.10)

Bröder Ignácnál,  
Temesvári-ut, saját házában.

Régi zongorák becseréltetne.

1273. kig. szám 1906.

358-3.1

## Pályázati hirdetmény

Jarkovác községben lemondás folytán megüresedett községi orvosi állásra pályázatot hirdetek és felhívom pályázni óhajtokat, hogy ebbeli felszerelt folyamodványokat hozzám legkésőbb folyó évi április hó 20-ig beadják.

A jarkovaci községi orvosi állásnak javadalma a következő:

1. Évi törzsfizetés 1600 korona
2. látogatási díj nappal 40 fillér.
3. látogatási díj éjjel 80 fillér.
4. H. lottikém és esetenként 40 fillér.

Huszvizsgálatért a szabályrendeletileg megállapított díjak.

Megjegyeztetik, miszerint intézkedés fog történni, hogy a jarkovaci községi orvos egyuttal a vasuti orvosi vizsgálat teljesítését elnyerhesse.

A megválasztandó orvos a körorvosi nyugdíjintézetbe tartozik belépni.

Kelt Antalfalván, 1906. évi március hó 21-én.

Lowieser,  
főszolgabíró.

## Beno testvérek

divat- és rövidáru-kereskedése

„A pillangóhoz“

NAGYBECSKEREK.

Harisnyak, 351-25.2

keztük,

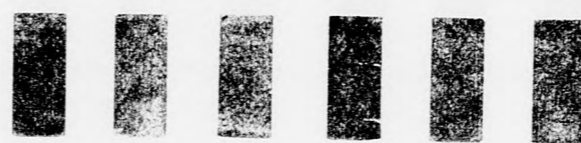
nyakkendők,

ingek és

„nyári játékok“ stb.

legnagyobb választékban.

Postai megrendelések pontosan  
eszközöltetnek.



Nagybecskereki szolgabíróság.

2456. szám. 1906.

355-2.2

## Pályázat.

Az ittvarnoki körszülésznői állás üresedésben lévén, felhívom mindazokat, akik ezen állásra pályázni óhajtanak, a magyar, német és bolgár nyelvet szóval is bírják, hogy felszerelt folyamodványukat folyó évi április hó 5-ig a nagybecskereki szolgabírósnál benyújtsák.

A körhöz tartozik Ittvarnok székhelye: Ittvarnok, Rogendorf, a fizetés 180 korona és minden születési eset után 2 korona.

Nagybecskerek, 1906. évi március hó 22-én.

Tullics,

fb. főszolgabíró

Íróasztal  
megvételre kerestek.

Cím a kiadóhivatalban. 342-x.4

Szabad kezből

eladó

a mezei-utca 437. számú

ház

igen kedvező fizetési feltételek mellett.

Tulajdonos:

Nagybecskereki takarékpénztár.

(25-x.13)

## HIRDETÉSEK

FELVÉTELNEK A

„TORONTÁL“

KIADÓHIVATALÁBAN.

Nyomatott Pleitz Fer. Pál kiadónál, Nagybecskereken.

Van szerencsém a nagyérd. közönség szives tudomására hozni, hogy a mindennapi Szent István-sör mellett kapható egész március hónapban át hetenként 3-szor, és pedig: vasárnap, kedd és csütörtökön a hírneves

## SALVATOR-SÖR

(Paulaner Bräu Salvator-Keller Münchenben.)

Kiváló tisztelettel

Marcoin Jenő.

259-12.11

1484. szám 1906.

336-3.3

## Versenytárgyalási hirdetmény.

A központi járás utibizottság területén levő vicinális közutakon az 1906., 1907., 1908., 1909., 1910. és 1911. években eszközözendő kavicsszállítás biztosítása céljából, folyó évi április hó 10-ik napján d. e. 10 órákor, a központi szolgabírói helyiségben zárt írásbeli ajánlatok útján, nyilvános versenytárgyalás fog tartatni.

Felhivatnak ennél fogva vállalkozni kívánók, hogy ajánlataikat a központi szolgabíróshoz címezve, legkésőbb a kitűzött tárgyalási nap délelőtt 10 óráig nyújtsák be. A később érkezett ajánlatok, valamint a bármikor beérkezett táviratok és utóajánlatok figyelembe vételnie nem fognak.

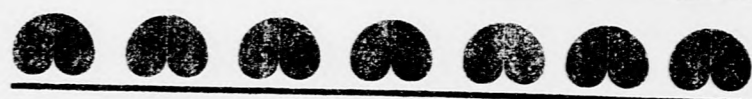
A benyújtott ajánlatok vissza nem vonhatók és mindegyik ajánlattevő, ajánlatának beadásától számított nyolc hétig kötelezettségben marad.

A tett ajánlat vállalkozót azonnapi, az utibizottságot azonban csak azon naptól fogva kötelezi, melyen azt az utibizottság elfogadja.

A szállításra vonatkozó részletes feltételek, 1906. évi kavics flosztási kimutatások, a körponti szolgabírói hivatalnál a szokott hivatalos órákban megtekinthetők.

Kelt Nagybecskereken, 1906. évi március hó 19-én.

Nagybecskereki szolgabíróság.



Két butorozott

szoba

kiadó

Deák Ferenc-utca 7. szám alatt.

(33-x.4)



1181. kig. szám. 1906.

357-3.1

## Pályázati hirdetmény.

Oppova községében megüresedett községi végrehajtói állásra pályázatot hirdetek és felhívom pályázni óhajtokat, hogy ebbeli szabályszerűen felszerelt kérvényeiket hozzám legkésőbb folyó évi április hó 20-ikáig beadják.

Ezen állás javadalmazása:

1. Évi fizetés 800 korona.
2. 2 öl tűzifa.

Antalfalva, 1906. évi március hó 21-én.

Lowieser,  
főszolgabíró.